



Cambridge Assessment International Education
Cambridge International General Certificate of Secondary Education

LITERATURE (SPANISH)

0488/33

Paper 3 Alternative to Coursework

May/June 2019

1 hour 20 minutes

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

An answer booklet is provided inside this question paper. You should follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper ask the invigilator for a continuation booklet.

Answer **the** question.

EN PRIMER LUGAR, LEA ESTAS INSTRUCCIONES

El cuadernillo de respuestas se encuentra dentro de este cuadernillo de preguntas. Siga las instrucciones de la portada del cuadernillo de respuestas. También encontrará las instrucciones en español a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.

Conteste **la** pregunta.

INSTRUCCIONES DEL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Rellene las casillas de la portada del cuadernillo de respuestas con letra mayúscula.

Use tinta azul oscuro o negra. **NO** ESCRIBA EN NINGÚN CÓDIGO DE BARRAS.

Escriba sus respuestas en el cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor deje dos líneas en blanco entre sus respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está contestando en el primer margen.

Question	Part
1	ai
1	a ii

Si la pregunta que está contestando también contiene secciones, por ejemplo 1a, escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Si ha utilizado cuadernillos de respuestas adicionales, por favor guárdelos dentro del cuadernillo de respuestas.

This document consists of **3** printed pages, **1** blank page and **1** Insert.

Lea atentamente los siguientes poemas titulados *A Pepa*, *A Mercedes* y *A Mis Amigos* que forman una trilogía y fueron escritos por el peruano Felipe Pardo y Aliaga (1805–1871). Luego conteste la pregunta:

A PEPA

Dulce de tus ojuelos es la llama;
dulce tu hablar, tu aliento y tu sonrisa,
cual del jardín la perfumada brisa
que la atmósfera templada y embalsama.

Si es que te ofende, ángel de amor, quien te ama,
de tu alma encantadora la divisa
no en tu frente hagas ver, clara y precisa,
ni en el carmín que tu mejilla inflama.

¡Oh! ¡Pepa hermosa! ¡Sólo a ti te adoro!
Sé que otro más feliz supo agradarte
y de tu corazón ganó el tesoro.

¿Y qué haré yo? Me bastará el amarte,
ya que a mi amor corresponder no puedes...
Pero no se lo digas a Mercedes.

A MERCEDES

Virgen, de puras vírgenes ejemplo,
flor delicada entre escogidas flores,
óyeme grata, si al cantar de amores
la ya olvidada lira no destemplo.

Cuando escucho tu voz, cuando contemplo
de tus ojos los lánguidos fulgores
que revelan un alma encantadora,
de la dulzura y la inocencia templo,

entonces a ti, Mercedes, sólo admiro,
sólo tú endulzas mi destino adusto,
sólo vivo por ti, por ti suspiro.

Y mi amor te declaro, porque es justo
que la beldad que lo inspiró, lo sepa...
Pero no se lo digas a la Pepa.

A MIS AMIGOS

La pasión que devórame insensata,
voy a decirla de primer envite;
fuego de amor mi corazón derrite,
fuego de amor mi espíritu arrebatá.

¡Amigos! No juzguéis que es patarata¹,
ni hagáis mofa de mí, porque me irrite
viéndome en este juego sin desquite,
sin tener, ¡ay!, ni a quién llamar ingrata;

que en tal hoguera, en tan ardiente pira,
en tan estrechas e invencibles redes,
en tal amor, lo que me da más ira,

es no poderles explicar a ustedes
si es Pepa o es Mercedes quien lo inspira
o lo inspiran las dos: Pepa y Mercedes.

Glosario:

¹Patarata: cosa ridícula o muestra exagerada de cariño

- 1 ¿Hasta qué punto, y cómo, ha logrado el poeta entretenerlo(a) a usted como lector(a) con la presentación que hace de Pepa y Mercedes? En particular, debe considerar, **en detalle**, los siguientes aspectos:
- cómo el poeta aprovecha el lenguaje para hacernos apreciar las diferencias y/o semejanzas entre ambas mujeres
 - la confesión del poeta a sus amigos y lo que esto sugiere
 - la impresión que el poeta le ha dado a usted de su carácter y sus asuntos amorosos.

Usted puede añadir cualquier otro comentario que le parezca pertinente.

[20]

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which itself is a department of the University of Cambridge.